

DIN EN 60754-1
(VDE 0482-754-1)
DIN

Diese Norm ist zugleich eine **VDE-Bestimmung** im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.

VDE

ICS 13.220.40; 29.060.20

Ersatzvermerk
siehe unten

Prüfung der bei der Verbrennung der Werkstoffe von Kabeln und isolierten Leitungen entstehenden Gase –
Teil 1: Bestimmung des Gehaltes an Halogenwasserstoffsäure
(IEC 60754-1:2011 + Corrigendum Nov. 2013);
Deutsche Fassung EN 60754-1:2014

Test on gases evolved during combustion of materials from cables –
 Part 1: Determination of the halogen acid gas content
 (IEC 60754-1:2011 + Corrigendum Nov. 2013);
 German version EN 60754-1:2014

Essai sur les gaz émis lors de la combustion des matériaux prélevés sur câbles –
 Partie 1: Détermination de la quantité de gaz acide halogéné
 (CEI 60754-1:2011 + Corrigendum Nov. 2013);
 Version allemande EN 60754-1:2014

Ersatzvermerk

Mit **DIN EN 60754-2 (VDE 0482-754-2):2015-08** Ersatz für **DIN EN 50267-1 (VDE 0482-267-1):1999-04**,
DIN EN 50267-2-1 (VDE 0482-267-2-1):1999-04, **DIN EN 50267-2-2 (VDE 0482-267-2-2):1999-04** und
DIN EN 50267-2-3 (VDE 0482-267-2-3):1999-04
 Siehe Anwendungsbeginn

Gesamtumfang 25 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2014-01-27 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2015-08-01.

Für DIN EN 50267-1 (VDE 0482-267-1):1999-04, DIN EN 50267-2-1 (VDE 0482-267-2-1):1999-04, DIN EN 50267-2-2 (VDE 0482-267-2-2):1999-04 und DIN EN 50267-2-3 (VDE 0482-267-2-3):1999-04 besteht eine Übergangsfrist bis 2017-01-27.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 60754-1 (VDE 0482-754-1):2015-02.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium UK 411.2 „Isolierte Starkstromleitungen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 20 „Electric cables“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 50267-1 (VDE 0482-267-1):1999-04, DIN EN 50267-2-1 (VDE 0482-267-2-1):1999-04, DIN EN 50267-2-2 (VDE 0482-267-2-2):1999-04 und DIN EN 50267-2-3 (VDE 0482-267-2-3):1999-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) verbesserte Festlegung von Sicherheitsanforderungen beim Aufnehmen von Gasen und bei der Benutzung von Reagenzien;
- b) Einführung einer Anleitung zur Erstellung von Proben, um eine bessere Verbrennung zu erzielen;
- c) Verbesserung des Verfahrens zum Aufheizen des Systems;
- d) verbesserte Angaben für Toleranzen und Genauigkeit;
- e) Festlegung des Ablaufs der Blindprüfung;
- f) Hinzufügen des informativen Anhangs für die Methodik zur Bestimmung des Halogensäuregasgehalts einer repräsentativen Probe einer Kabelkonstruktion;
- g) redaktionelle Überarbeitung.

Frühere Ausgaben

DIN 57472-813 (VDE 0472-813): 1983-08

DIN VDE 0472-813 (VDE 0472-813): 1994-03

DIN EN 50267-1 (VDE 0482-267-1): 1999-04

DIN EN 50267-2-1 (VDE 0482-267-2-1): 1999-04

DIN EN 50267-2-2 (VDE 0482-267-2-2): 1999-04

DIN EN 50267-2-3 (VDE 0482-267-2-3): 1999-04

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden Deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
– EN ISO 385	ISO 385-1 ersetzt durch: ISO 385	DIN 12700-1 ersetzt durch: DIN EN ISO 385	– –
EN ISO 1042	ISO 1042	DIN EN ISO 1042	–
EN ISO 3696	ISO 3696	DIN EN ISO 3696	–
EN 60684-2	IEC 60684-2	DIN EN 60684-2 (VDE 0341-2)	VDE 0341-2
–	IEC Guide 104	–	–

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60684-2 (VDE 0341-2), Isolierschläuche – Teil 2: Prüfverfahren

DIN EN ISO 1042, Laborgeräte aus Glas – Messkolben

DIN EN ISO 3696, Wasser für analytische Zwecke – Anforderungen und Prüfungen

DIN EN ISO 385, Laborgeräte aus Glas – Büretten

– Leerseite –

Prüfung der bei der Verbrennung der Werkstoffe von Kabeln und isolierten
Leitungen entstehenden Gase –
Teil 1: Bestimmung des Gehaltes an Halogenwasserstoffsäure
(IEC 60754-1:2011 + Corrigendum Nov. 2013)

Test on gases evolved during combustion of
materials from cables –
Part 1: Determination of the halogen acid gas
content
(IEC 60754-1:2011 + Corrigendum Nov. 2013)

Essai sur les gaz émis lors de la combustion
des matériaux prélevés sur câbles –
Partie 1: Détermination de la quantité de gaz
acide halogéné
(CEI 60754-1:2011 + Corrigendum Nov. 2013)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2014-01-27 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

© 2014 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 60754-1:2014 D

Vorwort

Dieses Dokument (EN 60754-1:2014) enthält den Text der IEC 60754-1:2011 + Corrigendum Nov. 2013, die vom IEC/TC 20 „Electric cables“ erarbeitet wurde.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2015-01-27
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2017-01-27

Dieses Dokument ersetzt EN 50267-1:1998 (teilweise), EN 50267-2-1:1998 (teilweise), EN 50267-2-2:1998 (teilweise) und EN 50267-2-3:1998 (teilweise).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC [und/oder CEN] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Diese Norm umfasst die grundlegenden Elemente der Sicherheitsziele für elektrische Einrichtungen, die für den Gebrauch innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen bestimmt sind (LVD – 2006/95/EC).

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60754-1:2011 + Corrigendum November 2013 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

In der offiziellen Fassung ist unter „Literaturhinweise“ zu der aufgelisteten Norm die nachstehende Anmerkung einzutragen:

IEC 60684-2 ANMERKUNG Harmonisiert als EN 60684-2.

Inhalt

Seite

Vorwort	2
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Kurzbeschreibung des Prüfverfahrens	7
5 Prüfgeräte	7
5.1 Allgemeines	7
5.2 Verbrennungsofen	7
5.3 Quarzglasrohr	7
5.4 Verbrennungsschiffchen	8
5.5 Sprudeleinrichtung für Gase	8
5.6 System der Luftzufuhr	8
5.7 Analysewaage	9
5.8 Laborgläser	9
5.9 Reagenzien	9
6 Proben	10
6.1 Allgemeines	10
6.2 Konditionierung der Proben	10
6.3 Masse der Probe	10
7 Prüfverfahren	10
7.1 Allgemeines	10
7.2 Prüfgeräte und Anordnung	10
7.3 Verbrennung	10
7.3.1 Bestimmung eines Systems zum Aufheizen	10
7.3.2 Verbrennungsverfahren für die Probe	11
7.4 Ausspülverfahren	11
7.5 Bestimmung des Halogensäuregehaltes	11
7.5.1 Blindprüfung	11
7.5.2 Werkstoffprüfung	12
7.5.3 Berechnung des Halogensäuregehalts	12
8 Auswertung der Prüfergebnisse	12
9 Leistungsanforderungen	12
10 Prüfbericht	13
Anhang A (informativ) Bestimmung des Gehalts an Halogenwasserstoffsäure einer repräsentativen Probe einer Kabelkonstruktion	19
Literaturhinweise	20

Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	21
---	----

Bilder

Bild 1 – Gerät für die Einführung von Verbrennungsschiffchen und Probe.....	14
Bild 2 – Beispiel einer Gaswaschflasche	15
Bild 3 – Prüfeinrichtung: Verfahren 1 – Verwendung von synthetischer oder verdichteter Luft aus einer Druckflasche	16
Bild 4 – Prüfeinrichtung: Verfahren 2 – Verwendung einer Einrichtung für Labordruckluft.....	17
Bild 5 – Prüfeinrichtung: Verfahren 3 – Verwendung von Umgebungsluft, angesaugt durch eine Saugpumpe	18